

Observatory of Cultural Policies in Africa

The Observatory is a Pan African international NGO created in 2002 with the support of African Union, the Ford Foundation, and UNESCO. Its aim is to monitor cultural trends and national cultural policies in the region and to enhance their integration in human development strategies through advocacy, information, research, capacity building, networking, co-ordination, and co-operation at the regional and international levels.



ONG en consultation avec l'UNESCO
NGO in consultation with UNESCO

OCPA NEWS

No 310

26 July 2013

Published with the support of
the Spanish Agency for International Co-operation for Development (AECID)



OCPA WEB SITE - <http://www.ocpanet.org>

OCPA FACEBOOK - <http://www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info>

We wish to promote interactive information exchange within Africa and between Africa and the other regions. Please send us information for dissemination about new initiatives, meetings, research projects and publications of interest for cultural policies for development in Africa. Thank you for your co-operation.

*

Nous souhaitons promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Máté Kovács, editor: mate.kovacs@ocpanet.org

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar, Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel.: + 258 21306138 / Fax: +258 21320304

E-mail: secretariat@ocpanet.org or

Executive Director: Lupwishi Mbuyamba: director@ocpanet.org

*You can subscribe or unsubscribe to OCPA News via the online form at
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/subscribe-en.html> or
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/unsubscribe-en.html>*

*Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/subscribe-fr.html> ou
<http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/unsubscribe-fr.html>*

*

*See previous issues of OCPA News at/ Numéros précédents d'OCPA News à
<http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>*



“Promoting together the African Renaissance”

Join the AU Campaign (2010 - 2014)

Promouvoir ensemble la Renaissance Africaine”

Participez à la Campagne de l'UA (2010 -2014)



In this issue – Dans ce numéro

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

- A.1 OCPA at the Meeting of the Committee of the SADC Ministers Responsible for Arts and Culture
- A.2 OCPA au Symposium de Musique Africaine sur le thème: «Les musiques africaines, vecteur d'authenticité et facteur d'émergence»
- A.3 OCPA à la Réunion des Directeurs du patrimoine et des musées de la CEDEAO (Ouagadougou, Burkina Faso, 23 -26 Juillet 2013)
OCPA at the Meeting of ECOWAS Directors of Cultural Heritage and Museums (Ouagadougou, 23 – 26 July 2013)
- A.4 Publications de l'OCPA/ OCPA Publications

B. News, events and projects in Africa

- B.1 Festival Gabao (Libreville, Gabon, 26 - 28 juillet 2013)
- B.2 The 3rd Creative Economy Conference 2013 and the 4th Arterial Network Biennial Conference (Cape Town, 6 – 9 October 2013)
La Conférence de l'Economie Créative en Afrique (Arterial, Le Cap, 6-9 Octobre 2013)
- B.3 UN-WTO Art Discussion Forum in Zambia: call for papers
Forum Nations Unies-OMC Zambie 2013: appel à contributions pour forum sur l'art
- B.4 La 7ème édition du Festival International de Film, de Documentaire et de Télévision du Bénin: Lagunimages
- B.5 Fashion Week Zanzibar (25 – 27 October 2013)
- B.6 34th Durban International Film Festival (18 - 28 July 2013)
- B.7 Festival Scenes d'ébene 2014 - Appel a proposition de spectacle

C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

- C.1 Lesotho: The Minister of Tourism, Environment and Culture
- C.2 Burundi: Adolphe Rukenkanya, ministre de la Jeunesse, des sports et de la culture
- C.3 Tchad: Le nouveau ministre de la Culture présente son plan d'action
- C.4 République Centrafricaine: Nouveau ministre de la Jeunesse, des Arts et de la Culture
- C.5 Egypt's first female culture minister

D. News, institutions, resources and events in other regions

- D.1 Challenges and perspectives for culture – Views from the Southern Mediterranean & Eastern Europe
- D.2 2nd ENCATC Academy on Cultural Relations & Diplomacy (Brussels, 21-22 November)
- D.3 The 2013 African Economic Outlook (AEO)
- D.4 International Observatory on Illicit Traffic in Cultural Goods.
- D.5 New Monitoring Report on Culture and Creative Industries in Germany 2011

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

- E.1 Links to portals
- E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:
 - Sénégal: Relance du 7ème ART - La Fédération des professionnels du cinéma du Sénégal mise sur pied
 - Congo-Kinshasa: Production des films d'animation - Des réalisateurs des Grands Lacs outillés à Kinshasa
 - Cameroun: Décentralisation et culture font bon ménage
 - Ile Maurice: Bilan du ministère des ARTs et de la Culture - «Le futur c'est la culture»

- Congo-Kinshasa: Le Conseil national de la culture assurera désormais la promotion de la culture congolaise
- Sénégal: Industries culturelles - Le comité de gestion du fonds de promotion du cinéma et de l'audiovisuel installé
- Burkina Faso: Ministère de la Culture et du Tourisme - Bilan des projets et programmes sous sa tutelle
- South Africa: Statement By the Minister of Arts and Culture Paul Mashatile On the Occasion of the 2013 Tribute Concert Media Launch
- Tanzania: Sixteenth ZIFF Opens with Touches of Zanzibar Art

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

- UNESCO trains 35 Libyans in archaeological conservation
- La CEDEAO comble ses retards dans la préservation du patrimoine culturel des Etats membres
- L'UNESCO forme 35 Libyens dans les techniques de conservation archéologique

F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

- Measuring the diversity of feature films – Fact Sheet
- Fiche d'information de l'ISU: « La diversité dans les films de long métrage »

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

- WorldCP profile on Algeria published
- South Africa - Arts Policy Must Reflect Realities of the Day
- Mauritius - Workshop with Associations of Artists and Individual Artists
- UNESCO Chief Praises Role of Music At Pan-African Festival

F.3 Zunia Up-date

- Making African Voices Heard

F.4 Africultures

- Littérature comorienne - Récurrences et sociohistoire - Saindoune Ben Ali - Djando la Waandzishi
- L'Association AFRILIVRES en plein essor: un nouveau site internet
- Walking Into The National Art Gallery In Nyanza (Rwanda's Art Palace)
- Biennale de Venise: quelle continuité pour la présence africaine? Yves Chatap
- Culture(s) noire(s) en France: la scène et les images
- Occupations: des espaces et des habitants de la ville de MAPUTO entretien de Marian Nur Goni avec Filipe Branquinho

F.5 Arterial Network Newsletter

- Afrifestnet Toolkit now available!
- Art + Mobility: Call for papers and art projects
- Art Competition 2013: Passion for Freedom Festival
- Le Manuel Afrifestnet est maintenant disponible!
- Art + Mobilité: Appel à des projets artistiques
- Concours d'art 2013: Festival Passion pour la Liberté

F.6 Culture resource – Mawred (Cairo)

- Culture Resource moves on Sunday 7 July 2013 to a new office in Cairo at: Villa No. 11, Street 14B, Midan Sawarress, Maadi, Cairo

F.7 Pambazouka

- Niger: La mode africaine, une arme de développement massif

F.8 Diversity of Cultural Expressions News

- UNESCO: Resolutions of the fourth ordinary session of the Conference of Parties

- "Preliminary Reflection on the Implementation of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions in the Digital Age"
- 6th Nordic Conference on Cultural Policy Research
- UNESCO: Résolutions de la 4e session de la Conférence des Parties
- «Réflexion préliminaire sur la mise en oeuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles à l'ère numérique»
- Conférence nordique sur la recherche en politiques culturelles

F.9 Alger Culture: Action culturelle

- Etude comparative sur certains aspects des politiques culturelles en Algérie, en Egypte, au Maroc et en Tunisie
- 5ème rencontre sur la Politique Culturelle en Algérie: « La démocratisation de la culture en Algérie » (Oran, le samedi 29 juin 2013)

F.10 ENCATC Newsletter

- International Conference: "Rethinking Education on arts and cultural management": (Antwerp, 5-7 November 2013)

F.11 ArtMatters.Info

- AFRIFF Calls For Entries Into The Festival

F.12 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

- Local Arts Salary Survey Findings Released by Americans for the Arts

F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

- European Study on Access to Culture - Start-up Meeting
- New Activities and Documents on Cultural Education
- Forum of Tunisian Cultural Associations
- Culture in the EU's External Relations
- "Culture Means Business"

F.14 C-News - Culturelink Newsletter

- Report on Cultural Diversity, Civil Society and International Cultural Cooperation in South East Europe
- State Policy and the Cultural Politics of Heritage-Making in East and Southeast Asia
- MA World Heritage Studies
- Digital Heritage 2013
- The Best in Heritage 2013
- Two New Books on Art and Public Purpose

F.15 Art Moves Africa (AMA) Newsletter

- Young Arab Theatre Fund grants for production, touring, independent cultural spaces

F.16 On The Move Newsflash

F.17 Nimbe Trust-NPAAC Newsletter (Bulawayo, Zimbabwe)

- Zimbabwe Arts Festivals Network Launched
- Touring Artists - Artists mobility portal launched in Germany
- 4th Annual Broadcast Film and Music Africa Conference (BFMA) in Kenya
- Second SMC Media and Culture International Conference 2013 (Nigeria)

F.18 MC Music World News

- Be part of the Future of Music: Registration for WFM5 is open

F.19 South African Art Times

- African art is flourishing thanks to the newly wealthy

F.20 Accords bilatéraux et diversité culturelle Bulletin d'information

F.21 Arts Investment News

- Review of Key Findings and Achievements: Culture and Development. MDG Achievement Fund.
 - Art, Money and Society: Private Funding, Public Benefit and Creative Social Enterprise.
 - Ghana: Nigeria, Ghana Plan Expo on Culture, Tourism
- F.22 Observatoire de la diversité et des droits culturels (IIEDH, Fribourg, Suisse)
- Module de formation sur les droits culturels pour les professionnels français
- F.23 TrustAfrica Newsletter
- La philanthropie africaine vue de l'intérieur

XXX

A. News from OCPA / Les nouvelles de l'OCPA

A.1 OCPA at the Meeting of the Committee of the SADC Ministers Responsible for Arts and Culture

Under the theme “Turning Culture as a Tool for Sustainable Integration and Development of the SADC”, the meeting held from 4-5 of June, 2013 in Maputo City. The meeting brought together Culture Ministers and senior officials responsible for culture, sport, education and tourism from SADC countries to discuss how SADC member states can comprehensively address culture, sustainable integration and development in the region.

Amongst SADC member states representatives, the meeting was attended by the ministers of culture of the following countries: Angola, Lesotho, Mozambique, South Africa, Zambia and Zimbabwe. The African Union and African World Heritage Found also attended the meeting which discussed, among others, the level of implementation of the SADC protocol on Culture, Information and Sport, proposal of creation of SADC Cultural funds for promotion and development of regional cultural activities; among other matters of the agenda. In conclusion the meeting encouraged the SADC member states to ratify the Charter for the African Cultural Renaissance as a tool to harmonize cultural policies in the continent; further encouraged member states to establish funds for culture in their countries.

OCPA was represented at the meeting by Octavio Manganhele.

A.2 OCPA au Symposium de Musique Africaine sur le thème: «Les musiques africaines, vecteur d'authenticité et facteur d'émergence»

Le symposium s'est tenu à Brazzaville du 15 au 18 juillet 2013 dans le cadre de la IX^e édition du Festival Panafricain de Musique.

Les communications présentées correspondaient aux trois thèmes suivants:

- L'expression musicale comme support de l'authenticité africaine
- Les musiques africaines comme levier d'émergence culturelle et économique de l'Afrique
- Les rapports entre les expressions identitaires et le développement intégral de l'Afrique

Se fondant sur les débats tenus au cours des travaux, les participants au Symposium ont, entre autres, recommandé de

- Développer l'éducation musicale des traditions africaines et celle de la diaspora du chant, de la pratique organologique et la danse;
- Perpétuer les connaissances sur la fabrication des instruments de musique;
- Constituer une banque de données sur la musique africaine et de la diaspora;
- Proposer au Comité de direction du FESPAM, pour sa 10^e édition, le thème de « la Rumba », dans ses diverses variantes, caribéenne, américaine et africaine;
- Revoir les canaux de distribution de la musique africaine et celle de la diaspora;
- Renforcer et créer des fonds nationaux de développement des industries musicales;
- Organiser un colloque international par les soins du CERDOTOLA dans le cadre du Festival « Feux de Brazza 2014 » sur les instruments de musique traditionnels.

L'OCPA a été représenté au symposium et au FESPAM par le Directeur exécutif Lupwishi Mbuyamba, président du Conseil africain de la musique (CAM) qui a fait une présentation à cette occasion sur le thème „Vers une politique de la musique en Afrique”.

Il a été également décidé d'organiser conjointement par le CAM et l'OCPA, un cours d'initiation de deux semaines à la pratique du xylophone et du sanza, lequel sera suivi par un concert de musique traditionnel.

En outre, le CAM a été approché à prendre la direction du projet expérimental d'éducation artistique dans les écoles publiques africaines et du pilotage du Comité technique du projet „Musique pour la paix”. Ce comité examinera la faisabilité de ce projet en septembre.

A.3 OCPA à la Réunion des Directeurs du patrimoine et des musées de la CEDEAO (Ouagadougou, Burkina Faso, 23 -26 juillet 2013)

La préservation du patrimoine culturel de l'Afrique de l'Ouest est l'un des domaines prioritaires du Plan d'Action NEPAD-culture adopté en 2002, à Dakar (Sénégal), par la première réunion des Ministres de la Culture de la CEDEAO.

Par ailleurs, lors de sa 67^{ème} session (Abuja, 2011), le Conseil des Ministres de la CEDEAO a adopté les recommandations de la quatrième réunion des Ministres de la Culture et approuvé que la CEDEAO organise, en étroite collaboration avec le Programme des Musées de l'Afrique de l'Ouest (WAMP) la réunion des directeurs du patrimoine culturel et des musées.

L'objectif global de la réunion a été d'amener les directeurs du patrimoine culturel et des musées des quinze (15) Etats membres de la CEDEAO à structurer et à adopter, en collaboration avec le WAMP, un Plan d'Action commun pour une

meilleure coordination, la préservation, la promotion et le développement de patrimoine culturel et des activités dans la région en vue de:

- élaborer un plan de travail sur quatre ans (2013 -2016) pour la préservation et la valorisation du patrimoine dans l'espace CEDEAO;
- développer des programmes de formation à court terme pour les professionnels du patrimoine et de musée.

L'OCPA a été représenté à cette réunion par Marcel Diouf (Sénégal), membre du Comité d'administration de l'OCPA, coordonnateur régional de l'Observatoire pour l'Afrique de l'Ouest.

OCPA at the Meeting of ECOWAS Directors of Cultural Heritage and Museums (Ouagadougou, 23 – 26 July 2013)

The First Conference of ECOWAS Ministers of Culture held in Dakar, in 2002, set the agenda and pace for cultural development in the ECOWAS region by adopting the NEPAD – Culture regional Action Plan. The Action Plan recognised culture as an essential component of global development and reaffirmed Member States' commitment to work together, in order to strengthen, revitalise and promote fruitful cultural cooperation and regional integration.

The Council at its 67th session at Abuja in 2011 adopted the recommendations of the Fourth Conference of Ministers of Culture and approved that 'ECOWAS in collaboration with WAMP should organize the meeting of Directors of Cultural Heritage and Museums.

The global objective of the meeting of Directors of Cultural Heritage and Museums of the fifteen (15) ECOWAS Member States to adopt a common Plan of Action for a better coordination, preservation, promotion and development of cultural heritage and heritage activities in the region.

OCPA was represented at this meeting by Marcel Diouf (Senegal), member of the OCPA Steering Committee and regional coordinator of OCPA for West Africa.

A.4 Publications de l'OCPA/ OCPA Publications

Access the list of OCPA publications at/Accédez à la liste des publicaions à <https://www.facebook.com/notes/m%C3%A1t%C3%A9-kov%C3%A1cs/publications-de-locpaocpa-publications/591979034154475>

More information/plus d'information à <http://ocpa.irmo.hr/activities/publics/index-en.html>

Order at/Commandes à secretariat@ocpanet.org

For previous news on the activities of the Observatory click on

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>

Pour des informations antérieures sur les activités de l'OCPA cliquez sur

<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>



B. News, events and projects in Africa

B.1 Festival Gabao (Libreville, Gabon, 26 - 28 juillet 2013)

En surmontant tous les handicaps, le Festival entre dans sa deuxième décennie avec la même passion et la même détermination à former, à faciliter les échanges et la circulation des artistes et des acteurs du secteur culturel gabonais.

Pour cette 11ème édition du la philosophie du festival Gabao est intacte: développer un événement urbain international ouvert à l'ensemble des disciplines du hip hop et la musique gabonaise dans toute sa diversité. Cette année, un accent particulier sera mis sur la «relève». Elle partagera les différentes scènes avec le «K-Siks» et les artistes internationaux invités. Autour des concerts, les professionnels locaux échangerons avec leurs pairs venus de l'étranger.

Site Internet: www.festivalgabao.com

E -mail: afrikaktion@gmail.com

B.2 La Conférence de l'Economie Créative en Afrique (Arterial, Le Cap, 6-9 Octobre 2013)

Cette conférence est une opportunité unique de s'immerger dans un programme palpitant de trois jours, où les idées les plus innovantes et créatives se mêleront à de la recherche et des présentations à la pointe de l'actualité sur le secteur artistique. La conférence s'interrogera sur les possibilités de réveiller le potentiel des industries créatives du continent, la part de l'Afrique de l'économie créative mondiale étant moins d'un pour cent

Les industries créatives sont souvent considérées comme un des moteurs économiques pour générer les ressources nécessaires au développement. Mais, comme le rapport Africa Progress Report 2013 présenté au Forum Economique Mondial, affirme «... le bien-être des nations ne se mesure pas par la croissance seule. Ce qui importe pour les peuples africains est la vitesse à laquelle ces nouvelles richesses réduisent la pauvreté et accroissent les opportunités.»

En lire plus à <http://acec2013.org.za/fr/newsflash-one-creative-industries-poverty-reduction-or-profit-leverage/>

The 3rd Creative Economy Conference 2013 and the 4th Arterial Network Biennial Conference (Cape Town, 6 – 9 October 2013)

The African Creative Economy Conference (ACEC) is expected to attract numerous delegates (including visitors from at least 40 African countries) to Cape Town, South Africa from 6-9 October this year.

With research revealing that Africa's share of the global creative economy is less than 1%, the Conference aims to focus on the continent's creative industries as economic drivers, on their potential contribution to the eradication of poverty and the underpinning of human rights.

Africa has six of the fastest-growing economies in the world, but, as the Africa Progress Report 2013 presented at the WEF asserts, "...the well-being of nations is not measured by growth alone.

These are the kinds of questions that will be interrogated at the African Creative Economy Conference in Cape Town from 6-9 October. Read more at <http://acec2013.org.za/newsflash-one-creative-industries-poverty-reduction-or-profit-leverage/>

B.3 UN-WTO Art Discussion Forum in Zambia: call for papers

Between the 24-29 August 2013, Zambia and Zimbabwe will co-host the 19th Session of the UN-WTO General Assembly in Livingstone, Zambia. The Shungu Namutitima International Film Festival (SHUNAFFoZ) is hosting a parallel conference and welcoming discussion papers on the fundamental nature and motivations of artistic creative productions, activities of indigenous cultural groups, cultural communities. Read more at <http://www.arterialnetwork.org/news/un-wto-art-discussion-forum-in-zambia-call-for-papers>

Forum Nations Unies-OMC Zambie 2013: appel à contributions pour forum sur l'art

Du 24 au 29 Août 2013, la Zambie et le Zimbabwe accueillent la 19e session de l'Assemblée générale de l'ONU-OMC à Livingstone, en Zambie. Le Festival International du Film Shungu Namutitima (SHUNAFFoZ) organise une conférence parallèle sur l'art et appelle à des contributions portants sur la nature et les motivations des productions créatives, les communautés culturelles.

Pour en savoir plus visitez le site <http://arterialnetwork.org/news/un-wto-art-discussion-forum-in-zambia-call-for-papers>

B.4 La 7ème édition du Festival International de Film, de Documentaire et de Télévision du Bénin: Lagunimages

La 7ème édition de Lagunimages aura lieu au Bénin du 05 au 08 Décembre 2013, avec pour thématique Cinéma et Culture Urbaine.

En 2050, plus d'un milliard d'Africains seront des citoyens. La ville africaine est le creuset du métissage et des échanges culturels, c'est aussi le lieu d'expression préféré de la jeunesse qui explore de nouvelles voies d'affirmation identitaire. Dans ce cadre, la périphérie des sections habituelles de la biennale Lagunimages (Projection, Formation, Atelier, Rétrospective...) une plateforme d'actions liées aux cultures urbaines.

Site web: <http://www.associationlagunimages.com/>

Contact: Noudéou Noëlie Houngnihin noudeou@gmail.com

B.5 Fashion Week Zanzibar (25 – 27 October 2013)

Inspired by the mysterious and enchanting land of Africa – Zanzibar a place known for its rich history and architecture, the designers based their range on the flow of sand dunes and regal motifs.

The island's homegrown fashion industry has been developing in exciting new ways in recent years. One-of-a-kind designs pulling from the varied influences of Zanzibari culture and island life, mixed with the brightly colored patterns of kanga and kitenge, create a strong sense of place and culture in the local fashion industry.

Web site: <http://www.fashionweekzanzibar.com/>

B.6 34th Durban International Film Festival (18 - 28 July 2013)

2013 sees the Durban International Film Festival (DIFF), with principal funding by the National Lottery Distribution Trust Fund, return for its 34th year to celebrate the beauty and diversity of global cinema. From 18 to 28 July, Durban will be illuminated by the glow of the silver screen, with over 250 screenings in 11 venues across the city. Alongside this smorgasbord of the best of contemporary cinema from around, comprising 72 feature films, 48 documentaries and 45 short films, the festival offers a comprehensive workshop and seminar programme that facilitates the sharing of knowledge and skills by film industry experts For full festival details visit www.durbanfilmfest.co.za.

B.7 Festival Scenes d'ébene 2014 - Appel a proposition de spectacle

Dans le cadre de la 10ème édition du Festival Scènes d'ébène d'Afrique centrale qui se déroulera du 31 mai au 7 juin 2014, le Comité d'organisation recherche des spectacles proposés par des troupes professionnelles, émergentes et amateurs.

Conditions de participation: Les propositions soumises au comité d'organisation seront des spectacles aboutis ayant une distribution légère (moins de 6 personnes en tournée).

Pour plus d'information visitez le site du festival <http://www.sudplateau-tv.fr/agenda/item/1841-10%C3%A8me-edition-du-festival-scenes-debene-dafrique-centrale-a-yaound%C3%A9-cameroun-du-31-mai-au-7-juin-2014>. Date limite de réception des dossiers: le 30 août 2013 à 00h

Site: www.sudplateau-tv.fr

Courriel: padja@sudplateau-tv.fr



C. News about cultural policies, institutions and resources in Africa

C.1 Lesotho: The Minister of Tourism, Environment and Culture

Honourable 'Mamahele Radebe Honourable 'Mamahele Radebe was born on October 01, 1949 in the district of Botha-Bothe.

She was appointed to the position of the Minister of Tourism, Environment and Culture in June 2012. She is a Member of Parliament representing the All Basotho Convention (ABC) Political Party.

Honourable Radebe's tertiary courses include Introduction to Computer Technology for Executives in 2002, B.Comm Management in 1985 and Diploma in Business Studies in 1980.

The courses she has attended include Women's' political leadership by the National democratic Institute (Pretoria RSA) in 2010, International Postal Management in Rugby, United Kingdom, Study Cycle on Philately in Zimbabwe.

Source: http://www.gov.ls/tourism/profile_minister.php

C.2 Burundi: Adolphe Rukenkanya, ministre de la Jeunesse, des sports et de la culture

Installé dans son nouveau poste au début de 2013, Adolphe Rukenkanya indique qu'avant d'être nommé ministre de la Jeunesse, des sports et de la culture, était conseiller au Bureau d'études stratégiques et développement à la présidence de la République et professeur à temps plein à l'Université du Burundi à l'Institut d'éducation physique et des sports.

M. Rukenkanya a été aussi directeur général des sports et de la culture au ministère de la Jeunesse, des sports et de la culture ainsi que doyen de l'Institut d'éducation physique et des sports. Depuis 1981 jusqu'aujourd'hui, il est entraîneur d'élite international en athlétisme. Il parle quatre langues (le kirundi, le français, l'anglais et le kiswahili) et dispose d'une bonne maîtrise de l'outil informatique.

Source:

http://ppbdi.com/index.php?option=com_content&view=article&id=1502:nouveau-x-membres-du-gouvernement-g-adolphe-rukenkanya-et-jean-claude-nduwayo&catid=79:actualite

C.3 Tchad: Le nouveau ministre de la Culture présente son plan d'action

Par Edouard Takadji - 19/03/2013 - C'est à travers un point de presse animé que le nouveau ministre de la Culture, des Arts et de la Conservation du Patrimoine, M. Dayang Menwa Enock a présenté les grandes lignes des activités pour l'année 2013.

Avant de rencontrer la presse nationale, le chef du Département de Culture, des Arts et de la Conservation du Patrimoine a entamé une visite des différentes directions du Département afin de se rendre compte des réalités sur le terrain.

Lors des visites il a constaté sur le terrain quelques difficultés, notamment le manque de matériel informatique, l'absence de recyclage des cadres et le manque de ressources humaines.

Evoquant les grandes lignes des activités pour l'année 2013, le ministre a mentionné que: « nous allons poursuivre nos actions de soutien aux initiatives des artistes, soutenir les différents projets des artistes en mettant à leur disposition ce dont-ils ont besoin afin de porter haut le flambeau de notre culture au-delà de nos frontières. »

Il a souligné par ailleurs aussi que les artistes jouent aujourd'hui un grand rôle dans la recherche de la Paix et de l'Unité que prône sans cesse Président de la République.

Source: <http://www.journaldutchad.com/article.php?aid=4377>

C.4 République Centrafricaine: Nouveau ministre de la Jeunesse, des Arts et de la Culture

Dans le nouveau gouvernement du pays le poste du ministère de la Jeunesse, des Arts et de la Culture est pourvu par Abdoulaye Hissen, général de la Convention des patriotes pour la justice et la paix (CPJP).

Source: <http://www.afrik.com/centrafrique-400-hommes-d-abdoulaye-hissen-arrivent-a-bangui>

C.5 Egypt's first female culture minister

Egypt Independent, 16/07/2013 - Inas Abdel Dayem, the former head of the Cairo Opera House who was dismissed last May under President Mohamed Morsy, has been chosen for minister of culture in Egypt's new interim government. She began her studies at an early age at the Cairo Conservatoire. After graduating with honours, she went on to a scholarship to France, where she obtained an MA - also with honours.

Abdel Dayem was tipped as the tenth most famous woman in Egypt for this century in March 2000. In 2001, she won the State Incentive Award for Arts. Egypt's new culture minister previously served as the director of the Cairo Symphony Orchestra and the Dean of the Conservatoire from 2004 until 2010, and vice president of the Academy of Arts from 2010 until 2011.

Source: <http://www.egyptindependent.com/news/factbox-egypt-s-first-female-culture-minister>



D. News, institutions, resources and events in other regions

D.1 Challenges and perspectives for culture – Views from the Southern Mediterranean & Eastern Europe

These debates took place in Marseilles on Thursday, 11 July focusing on the role of culture in countries that have witnessed political and social changes in the context of democratic transitions, both in the Southern Mediterranean Region and Eastern Europe. It also looked at the mobility of artists and the innovation of cultural policy reform in these regions.

Three panels fed the discussion between high-level policy makers from European institutions, cultural operators and international artists.

See the programme at <http://moreeurope.org/?q=content/more-europe-marseille-debate-0>.

D.2 2nd ENCATC Academy on Cultural Relations & Diplomacy (Brussels, 21-22 November 2013)

This year, the 2nd ENCATC Academy on Cultural Relations & Diplomacy will focus on the Middle East, Northern Africa & the Arabian Peninsula. In order to better understand the different relationships among stakeholders in this area and sometimes delicate situations, renowned experts from the field were invited by ENCATC to share their knowledge and real-life experiences. To date the following speakers have already confirmed their presence next November: Khadija El Bennaoui EUNIC Regional Coordinator Middle East & North Africa; Paul Dujardin, Director of BOZAR; Gerald Lidstone and Carla Figueira, Goldsmiths, University of London; S.E. M. Ambassador Bernard Valero, French Embassy (Belgium).

For more information visit <http://www.encatc.org/pages/index.php?id=271>
Contact: Giannalia Cogliandro Beyens, Secretary General:
g.cogliandro@encatc.org

D.3 The 2013 African Economic Outlook (AEO)

The report is produced annually by the African Development Bank (AfDB), the OECD Development Centre, the Economic Commission for Africa (ECA) and the UN Development Programme (UNDP).

The continent's economic outlook for 2013 and 2014 is promising, confirming its healthy resilience to internal and external shocks and its role as a growth pole in an ailing global economy. Africa's economy is projected to grow by 4.8% in 2013 and accelerate further to 5.3% in 2014.

This growth has been accompanied by insufficient poverty reduction, persisting unemployment, increased income inequalities and in some countries, deteriorating levels of health and education. According to the report, four key elements are needed to achieve further improvement: including infrastructure, education and the creation of larger and more competitive markets. Read more at

http://www.africaneconomicoutlook.org/fileadmin/uploads/aeo/PDF/AEO%202013%20press%20release_EN.pdf

D.4 International Observatory on Illicit Traffic in Cultural Goods

Wishing to further contribute to the advancement of the fight against illicit traffic, the International Council of Museums (ICOM) has launched a long-term and innovative instrument: the International Observatory on Illicit Traffic in Cultural Goods.

In response to the absence of centralised statistics and the lack of available valid information on illicit traffic in cultural goods, this Observatory is an ambitious international programme dedicated to permanent monitoring and reporting on the rising trend which the smuggling and illicit trading of cultural assets has become. One of the aims of the Observatory is to provide a comprehensive database of resources to experts and non-professionals:

- Organisations and institutions involved (international organisations, NGOs, state administrations, law enforcement agencies, academics and private organisations)
- National and international legal and ethical instruments
- Practical tools, programmes and good practices
- News, case studies, publications, videos, information Websites and blogs
- Glossary and information sheets on the main good practices

The project will be developed by ICOM over the course of three years, starting with the development of an information Website, and leading to the publication of a Global Report on illicit traffic, the first of its kind.

Web site: <http://icom.museum>

Contact: obs-traffic@icom.museum

D.5 New Monitoring Report on Culture and Creative Industries in Germany 2011

Monitoring of Selected Economic Key Data on Culture and Creative Industries 2011 is the third report commissioned by the German Federal Ministry of Economics and Technology (BMWi), continuing the initiative to establish a monitoring mechanism for reporting on current economic data of the culture and creative industries. The report, prepared by Michael Soendermann from the Office for Culture Industries Research in Cologne/Berlin, describes the situation of culture and creative industries in Germany from 2009 to 2011.

Source: <http://www.culturelink.org/news/publics/2013/publication2013-024.html>

E. Actualités culturelles dans la presse africaine/Cultural Agenda in the African Press

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.apanews.net/news/fr/rubrique.php?id=65>

http://www.afrol.com/categories/culture_arts

www.theafricanews.com

http://www.africinfo.org/index.asp?navig=evenement&no=183&no_rubrique=9

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

http://arteeast.org/pages/industry_news/

<http://www.slateafrique.com/rubrique/4/culture>

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica:

Sénégal: Relance du 7ème ART - La Fédération des professionnels du cinéma du Sénégal mise sur pied

Réalisateurs, producteurs, comédiens et distributeurs/exploitants sénégalais ont fait le pari de mutualiser leurs efforts pour la relance et le renouveau du cinéma. Pour y parvenir, ils ont mis sur pied, ce week-end, la Fédération des professionnels du cinéma et de l'audiovisuel du Sénégal. Le milieu du 7ème art sénégalais s'élargit avec la naissance d'une nouvelle entité: la Fédération des professionnels du cinéma et de l'audiovisuel du Sénégal. Cette création a été effective suite à la mise sur pied d'un Comité directeur lors de l'Assemblée générale constitutive du samedi 6 juillet 2013. La Fédération des professionnels du cinéma et de l'audiovisuel du Sénégal (Feproca) est une association à but non lucratif, apolitique et laïque.

<http://fr.allafrica.com/stories/201307222165.html>

Congo-Kinshasa: Production des films d'animation - Des réalisateurs des Grands Lacs outillés à Kinshasa

Huit réalisateurs issus des pays de la région des Grands Lacs viennent de valider leur formation à Kinshasa sur les différentes étapes de la production d'un film d'animation. La formation des formateurs qui s'est déroulée depuis il y a bientôt quatre ans à Kinshasa a regroupé des professionnels du cinéma venus de plusieurs pays de l'Afrique centrale dont la République démocratique du Congo, le Cameroun, le Burundi, le Rwanda.

<http://fr.allafrica.com/stories/201307171055.html>

Cameroun: Décentralisation et culture font bon ménage

Bafoussam (Mifi)- Les communes sont appelées à intégrer la culture dans leur politique locale de développement. «La culture permet au pays de se retrouver, de se réconcilier avec lui-même à travers son histoire. Tant que les populations se cherchent, n'ont pas d'identité, elles ne peuvent pas se considérer comme une

nation. La culture est la base même de l'identité de tous les peuples.» Ces propos de Pierre André Edzoa, délégué régional de la Culture pour la région de l'Ouest ont récemment fait des émules auprès d'une trentaine de maires des communes de la région, à Bafoussam qui ont approuvé le propos de l'homme de culture tout en promettant d'intégrer désormais la culture dans leurs politiques de développement locale. <http://fr.allafrica.com/stories/201307180907.html>

Ile Maurice: Bilan du ministère des ARTs et de la Culture - «Le futur c'est la culture»

C'est à la 25e heure que le ministère des Arts et de la Culture a répondu positivement à l'exercice de bilan de ses activités, ainsi que celles des nombreuses institutions qui y sont rattachées, en ce qui concerne les questions suivantes: Fêtes nationales, centres culturels, activités socioculturelles, subventions, théâtre, Grand-Baie, l'auditorium du MGI ou du Rabindranath Tagore Institute, Aapravasi Ghat, cinéma de Choonee, archives nationales, National Heritage Fund (NHF), Conservatoire François Mitterrand, promotion de la lecture, musées, National Art Gallery.

<http://fr.allafrica.com/stories/201307170784.html?viewall=1>

Congo-Kinshasa: Le Conseil national de la culture assurera désormais la promotion de la culture congolaise

Le Conseil national de la culture (CNC) assurera désormais la promotion de la culture congolaise. C'est ce qui ressort du Protocole d'accord signé le week-end à Kinshasa entre Jean-Marie Ntatu Mey, président de cette structure, et le ministre congolais de la Culture et Arts, Banza Mukalay. Par cet accord, les deux parties reconnaissent au CNC le pouvoir de jouer le rôle d'interface du monde culturel, en assurant la promotion des activités culturelles. <http://fr.allafrica.com/stories/201307170023.html>

Sénégal: Industries culturelles - Le comité de gestion du fonds de promotion du cinéma et de l'audiovisuel installé

Abdoul Aziz Mbaye, ministre de la Culture, a officiellement installé, mardi 9 juillet 2013, le Comité de gestion du Fonds de promotion de l'industrie cinématographique et audiovisuel. Il promet une gestion transparente, sobre et efficace de la structure. <http://fr.allafrica.com/stories/201307100747.html>

Burkina Faso: Ministère de la Culture et du Tourisme - Bilan des projets et programmes sous sa tutelle

Le ministère de la Culture et du Tourisme a organisé, le vendredi 21 juin 2013 dans ses locaux, une assemblée des projets et des programmes sous sa tutelle notamment le programme d'Appui au renforcement des politiques et industries culturelles (ARPIC). Pour évaluer et apprécier l'unique projet sous sa tutelle technique, le ministère de la Culture et du Tourisme a réuni ses cadres. Cette rencontre était une première du genre pour ce département, selon le secrétaire général dudit ministère, Jean Claude Dioma. Mis en place en juin 2012 par le

gouvernement burkinabè avec l'appui de la Francophonie, l'ARPIC a pour objectif de favoriser les acteurs culturels. Les actions, menées par ce projet, sont entre autres la création d'une agence qui va appuyer l'industrie culturelle, l'organisation des sessions de création et de formation. Lire l'article à <http://fr.allafrica.com/stories/201307040882.html>

South Africa: Statement By the Minister of Arts and Culture Paul Mashatile On the Occasion of the 2013 Tribute Concert Media Launch

23 Jul 2013 - These events also play an important role in facilitating skills development as well as identifying, developing and promoting the artistic talent so abundant in many of our young people. As we all know, skills development and talent identification and promotion is critical in ensuring the sustainability of our sector. It is for this reason that as a department we have identified the establishment of a National Skills Academy for the Creative Industries as one of the intervention we will make to support the growth and development of our sector. Programme Director, as part of implementing our Mzansi Golden Economy Strategy we have made a commitment to establish cultural precincts across the country. These precincts will become vibrant hubs of cultural and artistic activity throughout the year. <http://allafrica.com/stories/201307241337.html?page=2>

Tanzania: Sixteenth ZIFF Opens with Touches of Zanzibar Art

IT was with a heavy touch of local culture that the Sixteenth Festival of the Dhow Countries (also known as the Zanzibar International Film Festival (ZIFF), opened on Saturday evening. Together with the other people, who filled the 4000-capacity amphitheatre, at the Old Fort, a number of Zanzibar performing artistes presented their art in between the speeches. Then by things happening around him, that he is not basically connected to, like September 11, it makes his whole environment react differently to him. <http://allafrica.com/stories/201307011358.html>

E.3 Selected information from Panapress/Informations provenant de Panapress

UNESCO trains 35 Libyans in archaeological conservation

12 July 2013 - Tripoli, Libya (PANA) - Thirty-five Libyans have been trained in archaeological conservation by the UNESCO office in Tripoli, according to Director of Archaeology Tawfik Nanel.

La CEDEAO comble ses retards dans la préservation du patrimoine culturel des Etats membres

21 juillet 2013 - Ouagadougou, Burkina Faso (PANA) - Les directeurs du Patrimoine culturel et des musées des quinze Etats membres de la CEDEAO se réunissent du 23 au 26 juillet, pour adopter un plan d'action commun pour une meilleure coordination, ainsi que la préservation et le développement du patrimoine culturel, après la destruction de biens culturels par des groupes islamistes dans le Nord du Mali, notamment à Tombouctou.

L'UNESCO forme 35 Libyens dans les techniques de conservation archéologique

12 juillet 2013 - Tripoli, Libye (PANA) - Trente-cinq Libyens viennent d'être formés dans les techniques de conservation archéologique par le bureau de l'Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO) de Tripoli, a annoncé le directeur du Service des archéologies, Tawfik Nanel.



F. Info from newsletters and information services

F.1 News from the web site of UNESCO's Communication and Information Sector

Measuring the diversity of feature films – Fact Sheet

This fact sheet presents the latest data from the UNESCO Institute for Statistics (UIS) on feature films. The 2005 UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions advocates the development, collection, analysis and dissemination of statistics on the diversity of cultural expressions. Since 2007, the UIS has used its biennial feature film statistics survey to assess cultural diversity in cinema. Based on data for 52 countries from the 2012 survey, this fact sheet examines the diversity in film production and consumption. For more data and analysis, please download the fact sheet on Feature Film Diversity. <http://www.uis.unesco.org/culture/Documents/fs24-feature-film-diversity-en.pdf>

Fiche d'information de l'ISU: « La diversité dans les films de long métrage »

Afin de célébrer la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement de l'UNESCO du 21 mai, l'Institut de Statistique de l'UNESCO (ISU) a récemment publié le bulletin d'information intitulé « La diversité dans les films de long métrage ». Ce bulletin d'information fournit les dernières données sur les films de long métrage obtenues par l'ISU. Se basant sur l'enquête de 2012 de l'ISU et sur des données provenant de 52 pays, cette fiche d'information s'intéresse à la diversité dans la production des films et dans la manière dont ils sont visualisés.

Source: <http://www.uis.unesco.org/culture/pages/diversity-day.aspx>

F.2 News from the International Federation of Arts Councils and Cultural Agencies

WorldCP profile on Algeria published

The WorldCP profile for Algeria is now available at the WorldCP website.

<http://www.ifacca.org/announcements/2013/07/18/worldcp-profile-algeria-published/>

South Africa - Arts Policy Must Reflect Realities of the Day

The Department of Arts and Culture hosted a workshop to present a revised draft of the White Paper on Arts, Culture and Heritage to its stakeholders on 12 July 2013.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2013/07/12/arts-policy-must-reflect-realities-day/

Mauritius - Workshop with Associations of Artists and Individual Artists

Ministry of Arts and Culture, 28 June 2013 - With the view to discussing a new orientation for the arts and culture sector, the Ministry of Arts and Culture proposes to hold a one-day workshop with Presidents and Secretaries of associations of artists and individual artists of all art forms.

http://www.ifacca.org/national_agency_news/2013/06/28/workshop-association-artistsartists/

UNESCO Chief Praises Role of Music At Pan-African Festival

The head of the United Nations educational and cultural agency, in an official visit to Republic of Congo, has praised the power of music to cut across cultural and regional differences, and to develop societies.

<http://allafrica.com/stories/201307160779.html>

F.3 Zunia Up-date

Making African Voices Heard

If you rely on the Western-dominated global media for your picture of Africa, you will receive a very distorted view. We all have our own experiences of stereotypical images, sweeping generalisations and the “famine and war” agenda that characterise so much of the reporting of Africa. <http://zunia.org/post/making-african-voices-heard>

F.4 Africultures

Littérature comorienne - Récurrences et sociohistoire - Saindoune Ben Ali - Djando la Waandzishi

Les obsessions d'une littérature. Thématiques et hantises dans le paysage littéraire des Comores. Saindoune Ben Ali, poète et membre fondateur du collectif Djando la Waandzishi, s'interroge sur le rapport entretenu par ses concitoyens écrivains avec l'histoire. En savoir plus à

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=11588#sthash.7Zf9Po1m.dpuf>

L'Association AFRILIVRES en plein essor: un nouveau site internet

Les livres non scolaires disponibles de vingt-neuf éditeurs d'Afrique subsaharienne sont désormais présentés sur un nouveau site: un outil précieux pour la diffusion de ces catalogues très riches en ouvrages jeunesse. juin 2013 - projets culturels.
<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=murmure&no=12685#sthash.x93JDufl.dpuf>

Walking Into The National Art Gallery In Nyanza (Rwanda's Art Palace)

Walking into the National Art Gallery in Nyanza on the opening day of the second International Art Exhibition, the first thing that drew my attention was a line of busts, some tall, some short, and all made of wood and clay. These heads, each long face somewhat resembling the next, are sculptures of the last three kings of Rwanda, The sculptures are the result of the International Sculpture Workshop directed by Dr. Lillian Mary Nabulime, Peterson Kamwathi and Madrad Bizimana, and they are now on display in an exhibition titled "Kingship and Kinship" in the gallery's main hall on the ground floor (...)

Biennale de Venise: quelle continuité pour la présence africaine? Yves Chatap

Palazzo enciclopedico, c'est sous ce thème qu'a été lancée, le 1er juin 2013, la 55e édition de la Biennale de Venise. 88 pays ont exploré cet imaginaire lancé par le commissaire de la Biennale. Six pays africains (Angola, Afrique du Sud, Côte d'Ivoire, Zimbabwe, Kenya, Égypte) ont souscrit à cette prestigieuse manifestation de l'art contemporain.

<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=11617#sthash.7yt3XYM5.dpuf>

Culture(s) noire(s) en France: la scène et les images

Africultures 92-93, Diffusion éditions L'Harmattan (harmattan.fr), ISBN: 978-2-336-29897-9, 392 pages largement illustrées. Accédez à la présentation du numéro et aux articles à <http://www.africultures.com/php/index.php?nav=livre&no=13925>

Occupations: des espaces et des habitants de la ville de MAPUTO entretien de Marian Nur Goni avec Filipe Branquinho

Filipe Branquinho, né en 1977, est un artiste pluridisciplinaire qui vit et travaille à Maputo. Après avoir étudié l'architecture à l'université, d'abord au Mozambique et ensuite au Brésil, il décide de se consacrer pleinement à la photographie. Son projet photographique en cours, Occupations, objet de cet entretien, est actuellement présenté à la Fnac Montparnasse à Paris et sera exposé en septembre prochain dans le cadre de la biennale de photographie PhotoQuai.
<http://www.africultures.com/php/index.php?nav=article&no=11572>

F.5 Arterial Network Newsletter Afrifestnet Toolkit now available!

Fourteen months after the official launch of the network in Accra, we are pleased to announce that the Festivals Best Practice Toolkit is now available! This Afrifestnet publication was conducted with the support of 28 African festivals directors who contributed their experiences to the research conducted by Peter Rorvik, Secretary General of Arterial Network.

<http://crm.opennetworks.com/references/emailReply?onRN01=bAlu.U3IZCWUqAgvbnRhmJR3R4WEM4mwgCG0qAxvZ0lyOCy0MFyxg4msmnVFB1Q6MCMFqAxpYYP3Z9a6gaNN>

Art + Mobility: Call for papers and art projects

Artistic practices and creativity are directly and closely linked to mobility. A great part of the art and architecture that we know would not have existed if it weren't for the urge to travel, to discover, the need to go beyond the limits – territorial and intellectual – of the known. The digital journal InterArtive is publishing a special issue dedicated to diverse aspects of Art & Mobility. They invite theorists, critics, curators and artists who work on the subject to participate.

<http://interartive.org/2013/03/art-mobility-en/>

Art Competition 2013: Passion for Freedom Festival

What is freedom? How easy is it to lose it? How hard is it to get it back? The Passion for Freedom Festival invites submissions from visual artists involved in painting, sculpture, drawing, print, photography, mixed media, installation or video for the festival that will take place in September 2013 in London

<http://www.passionforfreedom.co.uk/art-competition/>

Le Manuel Afrifestnet est maintenant disponible!

Quatorze mois après le lancement officiel du réseau à Accra au Ghana, nous avons le plaisir de vous annoncer que le Manuel des Meilleures Pratiques des Festivals est enfin disponible! Cette publication d'Afrifestnet a été réalisée grâce à 28 directeurs de festivals africains qui ont contribué par leur expérience et leurs connaissances à la recherche qui a été menée par Peter Rorvik, Secrétaire général

'Arterial Network. <http://africanartsfestivals.com/en/node/24125>

Art + Mobilité: Appel à des projets artistiques

Les pratiques artistiques et la créativité sont directement et étroitement liées à la mobilité. Une grande partie de l'art et de l'architecture que nous connaissons n'aurait pas existé si ce n'était pour l'envie de voyager, de découvrir, de la nécessité d'aller au-delà des limites territoriales - et intellectuelle - du connu. Le journal InterArtive Digital publie un numéro spécial consacré à divers aspects du débat actuel sur la mobilité. Il invitent théoriciens, critiques, artistes et autres qui travaillent sur le sujet à participer. <http://interartive.org/2013/03/art-mobility-en/>

Concours d'art 2013: Festival Passion pour la Liberté

Qu'est-ce que la liberté? Est-elle facile à perdre? Difficile de la récupérer? Passion pour la liberté invite les artistes spécialisés en arts visuels, peinture, sculpture, dessin, gravure, photographie, vidéo etc. à soumettre leurs projets pour le festival qui aura lieu en septembre 2013 à Londres. <http://www.passionforfreedom.co.uk/art-competition/>

Web site: <http://www.arterialnetwork.org/>

Contact: info@arterialnetwork.org

F.6 Culture resource – Mawred (Cairo)

Culture Resource moves on Sunday 7 July 2013 to a new office in Cairo at: Villa No. 11, Street 14B, Midan Sawarass, Maadi, Cairo

After spending eight years in an office in a beautiful old building in Rodha, Al Mawred will move to a new office in Maadi, south of Cairo. The move was decided after the number of employees in Al Mawred increased and the old office became too small. We will miss our old office but look forward to receiving you in the new office which has a nice small garden.

Web site: <http://www.mawred.org/latestnews.htm>

E-mail: mawred@mawred.org

F.7 Pambazouka

Niger: La mode africaine, une arme de développement massif

La 9e édition du Festival international de la mode africaine se tiendra dans la capitale du Niger du 20 au 25 octobre 2013, réunissant stylistes et top models du monde entier. L'idée sous-jacente est que la mode est un moteur de développement aussi inattendu que redoutable.

<http://www.pambazouka.org/fr/category/books/88246>

F.8 Diversity of Cultural Expressions News

UNESCO: Resolutions of the fourth ordinary session of the Conference of Parties

The fourth ordinary session of the Conference of Parties to the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions took place June 11 to 13, 2013, at UNESCO Headquarters in Paris. The Conference examined for the first time the first quadrennial periodic reports of the Parties to the Convention. The Conference of Parties also selected an emblem for the Convention and approved the operational guidelines governing the use of the emblem of the Convention, as well as the revised guidelines on using the resources of the International Fund for Cultural Diversity. Source:

<http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/meetings/conference-of-parties/sessions/4cp/>

"Preliminary Reflection on the Implementation of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions in the Digital Age"

The report "Preliminary Reflection on the Implementation of the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions in the Digital Age" was recently written by Véronique Guèvremont, Professor in the Faculty of Law and Institute for Advanced International Studies at Université Laval and co-founder of the International Network of Lawyers for the Diversity of Cultural Expressions (Réseau international des juristes pour la diversité des expressions culturelles-RIJDEC). Access the full report at <http://www.cdc-ccd.org/Reflexion-preliminaire-sur-la-mise?lang=en>

6th Nordic Conference on Cultural Policy Research

The cultural sector is in motion. The classic cultural institutions are being redefined and new types of institutions have appeared. Mediatization, including social media, that blurs the boundaries between producers and consumers, has created new types of artists, new art forms, new arenas and new forms of cultural communication and identity formation. But what do these transformations entail for cultural policy and the theoretical foundation of cultural policy? These changes are the theme for the Conference that will focus on the consequences of the mediatization and digitalization of culture with its diversity of forms and participation. The conference will be held in Frederiksberg, Denmark, from August 14 to 16, 2013. <http://www.nccpr2013.dk/>

UNESCO: Résolutions de la 4e session de la Conférence des Parties

La 4e session ordinaire de la Conférence des Parties de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles s'est tenue du 11 au 13 juin 2013 au siège de l'UNESCO à Paris. À cette session, la Conférence des Parties a examiné pour la première fois les premiers rapports périodiques quadriennaux des Parties à la Convention et les travaux du Comité sur la mise en œuvre de l'article 21 de la Convention. La Conférence des Parties a également sélectionné un emblème pour la Convention et a approuvé les directives opérationnelles régissant l'utilisation de l'emblème de la Convention et les Orientations révisées sur l'utilisation des ressources du Fonds international pour la diversité culturelle.

Source: <http://www.unesco.org/new/fr/culture/themes/cultural-diversity/diversity-of-cultural-expressions/meetings/conference-of-parties/sessions/4cp/>

«Réflexion préliminaire sur la mise en œuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles à l'ère numérique»

L'étude « Réflexion préliminaire sur la mise en œuvre de la Convention sur la protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles à l'ère numérique » a récemment été produite par Véronique Guèvremont, Professeure à la Faculté de Droit et à l'Institut des hautes études internationales de l'Université

Laval (Québec) et co-fondatrice du Réseau international des juristes pour la diversité des expressions culturelles (RIJDEC). Pour télécharger l'étude consultez le site <http://www.cdc-ccd.org/Reflexion-preliminaire-sur-la-mise>

Conférence nordique sur la recherche en politiques culturelles

Le secteur culturel est en ébullition. Si les institutions culturelles classiques sont en cours de redéfinition, de nouveaux types d'établissements ont vu le jour. La médiatisation, notamment par l'entremise des médias sociaux, brouillant les frontières entre producteurs et consommateurs, a donné lieu à de nouveaux types d'artistes, de nouvelles scènes ainsi qu'à des formes d'identité, d'expression artistique et de communication culturelle inédites. Ces changements sont le thème de la 6e Conférence nordique sur la recherche en politiques culturelles qui traitera des conséquences de la médiatisation et de la numérisation de la culture sous ses diverses formes et types de participation. La conférence aura lieu à Frederiksberg (Danemark) du 14 au 16 août 2013. Plus d'information à <http://www.nccpr2013.dk/>

Web site: <http://www.diversite-culturelle.qc.ca/>

E-mail: SGDC@mcccf.gouv.qc.ca

F.9 Alger Culture: Action culturelle

Etude comparative sur certains aspects des politiques culturelles en Algérie, en Egypte, au Maroc et en Tunisie

Même si quelques études qui traitent de la question des politiques culturelles en Afrique du Nord ont été publiées depuis quelques années, aucune d'entre elles n'utilise une approche comparative pour donner une idée sur le niveau d'engagement de chaque Etat dans le secteur culturel et de la façon avec laquelle il procède pour la gestion de quelques aspects du secteur culturel. Ainsi, pour faire un tel travail, nous avons choisi de procéder par une analyse systématique de trois aspects des politiques culturelles dans chacun des quatre pays qui sont l'Algérie, la Tunisie, le Maroc et l'Egypte, à savoir:

- Les budgets de la culture
- La décentralisation/déconcentration des affaires culturelles
- Les échanges culturels entre les pays

SUR CETTE BASE, une analyse comparative sera par la suite effectuée. Lire l'étude en français à http://www.alger-culture.com/readarticle.php?article_id=598 et en arabe à http://s3.archive-host.com/membres/up/1890583760/Ar_Etude_comparative_-_Politiques_culturelles_Algerie_Egypte_Maroc_Tunisie.pdf

5ème rencontre sur la Politique Culturelle en Algérie: « La démocratisation de la culture en Algérie » (Oran, le samedi 29 juin 2013)

Après la présentation du projet de politique culturelle pour l'Algérie lors de la précédente rencontre, cette 5^{ème} rencontre vient renforcer un processus de réflexion et de travail concret pour doter l'Algérie d'une politique culturelle forte, effective et ouverte à tous. Elle se tiendra cette fois-ci à Oran, ville d'art et d'histoire, qui

abritera donc la première rencontre en dehors d’Alger. Les structures culturelles de la ville d’Oran, à l’instar de l’ensemble des autres structures à travers le pays, sont désertées par les publics locaux. Cette rencontre sur la politique culturelle en Algérie mettra donc la lumière sur cette problématique centrale, et permettra de renforcer le projet de politique culturelle pour l’Algérie, dans ses parties d’accès à la culture pour tous.

Site web: www.alger-culture.com

E-mai: info@alger-culture.com

F.10 ENCATC Newsletter

International Conference: “Rethinking Education on arts and cultural management”: (Antwerp, 5-7 November 2013)

In our changing society and environment how should education evolve? Which skills and expertise should education in the cultural management and policy field provide for allowing a smart, sustainable and inclusive growth in Europe and beyond? How networks in the field of culture and education could contribute to reform and modernize the educational system as well as to create capabilities to stimulate the sector’s ability to innovate through the exploration of fresh and unconventional connections between the creative, business and academic spheres? These are some of the questions that will be analysed and debated during the International Conference The programme in Antwerp will also include the 4th Annual ENCATC Research Session, the popular and interactive Annual Cultural Seminars, study visits, and the final conference of the European project CREA.M (Creative Blended Mentoring for Cultural Managers). More at <http://www.encatc.org/pages/index.php?id=104>

Web site: www.encatc.org

Contact: info@encatc.org

F.11 ArtMatters.Info

AFRIFF Calls For Entries Into The Festival

The Africa International Film Festival (AFRIFF) announces call for entries AFRIFF’s founder, Chioma Ude said in Lagos recently that submission of films into the third edition of The Africa International Film Festival holding between the 10th and 17th of November 2013 had begun. She said that entries could now be submitted and would be accepted up until the 30th of July, 2013. She stated that as usual there would be four categories of films accepted into competition. These are Features, Documentaries, Animation and Shorts. She confirmed that details and application forms were available for download on the AFRIFF website, www.africafilmfest.org

Web site: <http://artmatters.info/>

Contact: director@artmatters.info

F.12 Arts Watch: A Weekly Cultural Policy Publication of Americans for the Arts

Local Arts Salary Survey Findings Released by Americans for the Arts

WASHINGTON, D.C. July 16, 2013 - Americans for the Arts has just released findings from a national study of the salaries, benefits, other compensation structures and demographics of Local Arts Agency (LAA) employees. Local Arts Agencies Salaries 2013 outlines findings from respondents who anonymously provided salary data on their positions inside LAAs. The survey was conducted in March 2013, with requests for information going out to more than 2,100 of the 5,000 LAAs in the United States. The findings serve as a snapshot of salary and compensation data for the local arts agency field and paint a picture of the high levels of education and demographic composition of these local arts leaders.

F.13 Cyberkaris - the monthly electronic newsletter of the Interarts Foundation

European Study on Access to Culture - Start-up Meeting

On 11 and 12 June, Interarts hosted the start-up meeting of a project entitled 'Access to Culture - Policy Analysis', which is coordinated by EDUCULT (Austria) and brings together partners from Croatia, Denmark, Sweden and Turkey as well as Interarts. The aim of the project, supported by the European Commission's Culture Programme, is to compare the priority accorded to access to culture by EU institutions with its actual policy implementation at national and local level. The initiative will last until 2015 and will intend to establish indicators for the exchange and further development of access to culture policies across Europe.

New Activities and Documents on Cultural Education

On 12 June, EDUCULT and Interarts presented the draft final report of the 'Cultural Learning for Families' Grundtvig project to a group of organisations active in the field of cultural education in Barcelona. The final report, which builds on the visits carried out between 2011 and 2013 to organisations in Austria, Germany, Slovenia and Spain, provides quality criteria for the design and implementation of projects fostering family learning in cultural institutions, as well as a self-assessment tool in this field. Read the report at <http://www.educult.at/en/forschung/cultural-learning-for-families/>

Forum of Tunisian Cultural Associations

The first edition of the Forum of Tunisian Cultural Associations FACT 2013 was held in Hammamet, Tunisia, on 20-23 June. The event, which should be held annually, gathered over 100 members of civil society organisations and cultural leaders from across the country. Its major aim was to reflect on cultural policies in the context of Tunisia's political transition and to formulate specific recommendations and demands in several thematic fields and cultural disciplines. FACT 2013 was initiated by the Association Culturelle Tunisienne pour l'Insertion

et la Formation (ACTIF), in cooperation with the German Commission for UNESCO, in the context of the CONNEXIONS 2013 programme.

Culture in the EU's External Relations

Commissioned by the Directorate General for Education and Culture of the European Commission and with the support of a consortium of eight European organisations, the Goethe Institute and EUNIC are coordinating the Preparatory Action "Culture in EU External Relations". Visit the preparatory action's website at <http://cultureinexternalrelations.eu/>.

"Culture Means Business"

The British Council has recently published a new report on the impact of British cultural diplomacy on the UK's economic and trade relations. The document "Culture Means Business: How international cultural relationships contribute to increased trade and competitiveness for the UK" highlights, among other issues, that people overseas who have experienced UK culture are significantly more interested in doing business with this country. Access the full report at <http://www.britishcouncil.org/sites/default/files/documents/culture-means-business-report.pdf>

Web site: www.interarts.net

Contact: cyberk@interarts.net

F.14 C-NEWS - Culturelink Newsletter

Report on Cultural Diversity, Civil Society and International Cultural Cooperation in South East Europe

The 2013 conference, organized jointly by Culturelink/IRMO and the Center for Democracy and Law Miko Tripalo, in cooperation with the Croatian Commission for UNESCO and the UNESCO Regional Bureau for Science and Culture in Europe (Venice), was held in Zagreb, on 3 - 4 June 2013. The Conference offered diverse views on cultural policy goals, priorities and main challenges in the region of South East Europe and beyond. Presentations of specific projects financed by UNESCO and other case-studies enabled the participants to share their views on the impact of the 2005 UNESCO Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions on the development of specific cultural policies in the region. To consult the full report, please see www.culturelink.org/conf/culdev/culdevrpt.html

State Policy and the Cultural Politics of Heritage-Making in East and Southeast Asia

The International Institute for Asian Studies (IIAS) is organizing, together with the Institute of Southeast Asian Studies (ISEAS), Singapore and the Faculty of Arts and Social Sciences, National University of Singapore, a conference on cultural politics and heritage-making in East and Southeast Asia, to be held at the Institute

of Southeast Asian Studies, Singapore, on 16-17 January 2014. Application deadline is 15 July 2013. <http://www.culturelink.org/conf/diary/2014.html#asia>

MA World Heritage Studies

This unique one-year programme at the Ironbridge International Institute for Cultural Heritage, University of Birmingham, UK is aimed at those who wish to acquire a deeper understanding of the concepts and processes surrounding World Heritage in its cultural forms (tangible and intangible), its natural forms and as cultural landscapes. The course starts in September 2013. <http://www.culturelink.org/news/network/2013/news2013-024.html>

Digital Heritage 2013

For the first time ever, the leading scientific and industry events from across the digital and heritage spheres will be joined together under one roof to explore the state-of-the-art of digital heritage, and address future emerging research scenarios. The congress will be held in Marseille, France, on 28 October - 1 November 2013. <http://www.culturelink.org/conf/diary/2013.html#digcult>

The Best in Heritage 2013

The conference to be held in Dubrovnik, Croatia, on 19-21 September 2013, offers an overview of the best from the field of museum, conservation and heritage projects. Twenty-four projects awarded in 2012 from all over the world will present their success stories. <http://www.culturelink.org/conf/diary/2013.html#best>

Two New Books on Art and Public Purpose

The Culture of Possibility: Art, Artists and The Future and The Wave - two books by Arlene Goldbard published simultaneously - tell a powerful, emergent story of art and public purpose in very different ways. They open a door to understanding for readers of any age, gender and taste. <http://www.culturelink.org/news/publics/2013/publication2013-021.html>

Web site: <http://www.culturelink.org/>

Contact: Culturelink@irmo.hr

F.15 Art Moves Africa (AMA) Newsletter

Art Moves Africa - AMA supports Artists and cultural operators living and working in Africa active in the sectors of performing and visual arts, music, cinema, literature, and cultural advocacy. Next deadline: 1 September.

Web site: <http://www.artmovesafrica.org/>

Contact: info@artmovesafrica.org

F.16 On The Move Newsflash

Young Arab Theatre Fund grants for production, touring, independent cultural spaces

YAFT supports young artists and cultural operators living and working in the Arab world through two grants programs: Production & Touring (micro-financing), and Independent Arts and Culture Spaces. Deadlines: 1 and 15 September.

Web site: <http://on-the-move.org/>

Contact: info@on-the-move.org

F.17 Nhimbe Trust-NPAAC Newsletter (Bulawayo, Zimbabwe)

Zimbabwe Arts Festivals Network Launched

From 26-28 June, Nhimbe hosted a Workshop for 30 festival managers in Harare. The workshop explored issues related with governance of Festivals in respect of regulations, standards, procedures and structures. Other topics covered in the workshop included management, marketing, resource mobilisation and sustainability, cultural statistics, international artists mobility requirements in Zimbabwe, censorship and monitoring and evaluation of arts festivals. The workshop concluded with the adoption of a Constitutional framework, a set of priority actions points for the next twelve months and the appointment of a steering committee. See full communiqué with conclusions and recommendations at http://nhimbetrust-npaac.blogspot.hu/2013/07/final-communique-zimbabwe-festival_6477.html

Touring Artists | Artists mobility portal launched in Germany

Touring artists, an information portal for internationally mobile artists, has been launched in Germany. It provides comprehensive information on visas/residence, transport/customs, taxes, social security, other insurances, and copyright for both outgoing and incoming artists. Touring artists primarily maps the circumstances, legal regulations, and administrative procedures in Germany – for foreign artists who work here temporarily and for German artists or artists who live in Germany and who work abroad for a limited time. See more at:

<http://culture360.org/news/touring-artists-artists-mobility-portal-launched-in-germany/>

4th Annual Broadcast Film and Music Africa Conference (BFMA) in Kenya

BFMA is a two-day conference themed 'Building a world class digital media industry in Africa' that seeks to explore all avenues through which the government, stakeholders in the broadcast, film and music industry, aspiring artistes and scriptwriters as well as content developers can explore to leverage and enhance their creative talents on the world stage through the rapidly changing digital media. The function was attended by over 1,000 films, broadcast and content development professionals from Africa. <https://www.facebook.com/pages/Broadcast-Film-and-Music-Africa/163808583783477>

Second SMC Media and Culture International Conference 2013 (Nigeria)

Themed “African Media and Popular Culture: a Future of Possibilities” this conference will run from 14 to 16 August, 2013 at the School of Media and Communication, Pan-African University, Lagos, Nigeria. This conference, therefore, intends to negotiate the focal role of African media in relation to popular cultural expressions on the continent. In doing so, the conference seeks to interrogate the very episteme of “the popular” and how it embeds African media practice(s). Read more: <http://africa-and-science.com/?p=5825>

Web site: <http://www.nhimbe.org>

Email: info@nhimbe.org; newsletter@lists.nhimbe.org

F.18 MC Music World News

Be part of the Future of Music: Registration for WFM5 is open

The presenters of the 5th IMC World Forum on Music are happy to announce that registrations for WFM5 are now open at www.worldforumonmusic.org. WFM5 registration fees take into account the diversity of economic capacity worldwide, by using the Human Development Index categorisation. Once you will have chosen your country of residence in the registration form, the system will automatically calculate your registration fee and apply the early-bird reduction (if applicable).

Web site: <http://www.imc-cim.org/>

Contact: <http://www.imc-cim.org/contact-us.html>

F.19 South African Art Times

African art is flourishing thanks to the newly wealthy

When one of Nigeria’s biggest media moguls began collecting contemporary African art three, he was one of the few Africans in a niche market dominated by western connoisseurs. But as African art becomes more sought-after globally, that is rapidly changing. “Some of the things I bought just for aesthetic pleasure years ago are now worth millions,” said the wealthy businessman. http://voicesofafrica.co.za/african-art-is-flourishing-thanks-to-the-newly-wealthy/?utm_source=GraphicMail&utm_medium=email&utm_term=NewsletterLink&utm_campaign=Wednesday17July2013Newsletter&utm_content=

Web site: <http://www.arttimes.co.za>

Contact: broadcast@arttimes.co.za

F.20 Accords bilatéraux et diversité culturelle Bulletin d’information

Quelques articles publiés dans le N° de juillet 2013

- La mise en œuvre de la CDEC entre enjeux numériques et restrictions budgétaires
- Numérique et diversité culturelle: la numérisation appelle à modifier la prise en compte politique des expressions culturelles, par Heritiana Ranaivoson
- Exception culturelle: rapports de force dans un enjeu controversé

- La culture dans les priorités de l'agenda de développement mondial post-2015?
- Un nouveau plan stratégique des États-Unis pour le renforcement de la propriété intellectuelle

Télécharger ce numéro à http://www.ieim.uqam.ca/spip.php?page=article-ceim&id_article=8281

Site web: <http://www.ceim.uqam.ca>

Contact: ceim@uqam.ca

F.21 Arts Investment News

Review of Key Findings and Achievements: Culture and Development. MDG Achievement Fund. "Conditions conducive to a more dynamic cultural sector, which can enhance its contribution to the achievement of international development objectives, could be strengthened by better integrating cultural development support into broader economic strategies and diversifying funding sources..." http://www.mdgfund.org/sites/all/themes/custom/undp_2/docs/thematic_studies/English/CultureThematic_Study_5-pager_Final_Link.pdf

Art, Money and Society: Private Funding, Public Benefit and Creative Social Enterprise. "...the growth of private sector support for the arts in general and the visual arts in particular is a trend which seems likely to continue." http://culture-communication.unimelb.edu.au/data/assets/pdf_file/0004/635998/white-art-money-society.pdf

Ghana: Nigeria, Ghana Plan Expo on Culture, Tourism

7 June 2013 - An exhibition that will showcase the culture and tourism potential of Nigeria and Ghana will hold in Ghana soon, the Ghana Tourism Authority has said. In a statement on Friday in Lagos, the authority's Deputy Executive Director, Operations, Frank Kofigah, said that the exhibition was aimed at strengthening ties between the two countries. According to Mr. Kofigah, the expo is being supported by the two countries. "Apart from the tourism and culture focus, the expo will also serve as a platform for business synergy between the two countries. The idea is how both countries can market their tourism potential as preferred tourist destinations. The bilateral agreement is aimed at maximizing the tourism and cultural potential of both Ghana and Nigeria for mutual socio-economic gains," he said. <http://allafrica.com/stories/201306100991.html>

F.22 Observatoire de la diversité et des droits culturels (IIEHDH, Fribourg, Suisse)

Module de formation sur les droits culturels pour les professionnels français

Du 19 au 21 juin 2013, l'Observatoire a pour la deuxième année consécutive coordonné un des modules de formation du cycle national de l'Observatoire des politiques culturelles de Grenoble sur les droits culturels. Ce module s'est déroulé à

Berlin et avait pour objectif de mettre en lien les enjeux et contenus des droits culturels avec leur implication pour chaque professionnel, dans sa réalisation personnelle et la réalisation des missions de son métier.

Site web: <http://www.droitsculturels.org>

Contact: valentine.fasel@unifr.ch

F.23 TrustAfrica Newsletter

La philanthropie africaine vue de l'intérieur

Deux nouveaux rapports ayant pour objectif d'élever le débat en cours sur la nature de la philanthropie africaine viennent d'être publiés.

- Le rapport intitulé *Sizing the Field: Frameworks for a New Narrative of African Philanthropy* (Détermination du champ d'action de la philanthropie: Cadres de réflexion pour un nouveau discours sur la philanthropie africaine) indique que les schémas de réflexion actuels sur la philanthropie peuvent ne pas prendre en compte des modes d'octroi de dons utilisés à travers le continent africain.
- Le second rapport intitulé *Developing a Collective Framework and Agenda to Advance Social Justice Philanthropy in Africa and the Arab Region* (Développer un cadre collectif et un agenda pour faire avancer la philanthropie pour la justice sociale en Afrique et dans la région arabe du continent) a été préparé sur la base des conclusions d'une rencontre de deux jours organisée en octobre 2012 par TrustAfrica.

Lire les deux rapports en question au site de TrustAfrica [TrustAfrica](http://TrustAfrica.org)



Please send addresses, information, and documents for the OCPA list serve, database, documentation centre and web site!

Thank you for your interest and co-operation
